

يُذَكِّرُنَا الشَّيْخُ مُحَمَّدٌ سُلْطَانُنَا بِسُؤَالِ
سُئْلِهِ رَسُولُنَا مُحَمَّدٌ ﷺ

Yudhakkirunā ash-Shaykhu
Muḥammadun Sulṭānunā bi-su'ālīn
su' ilahū Rasūlunā Muḥammadun ﷺ

Shaykh Mehmet Sultan reminds us a
question that was put to Rasūlinā
Muḥammad ﷺ

سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَيُّ الْأَعْمَالِ
أَفْضَلُ؟ (عِنْدَ اللَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى؟)
فَقَالَ: سُرُورٌ تُدْخِلُهُ عَلَى مُؤْمِنٍ

Su'ila Rasūlu Llāhi ﷺ: «Ayyu l-a'māli
afḍalu?» (‘inda llāhi Subḥānahu wa-
Ta‘ālā?) «Faqāla: surūrun tudkhiluhu
‘alā mu'minin ...» *

„What are the best deeds
in the sight of Allāh ﷻ?“
He replied: „To bring joy to the heart of
a believer ...“

إِدْخَالُ السَّلَامِ وَالطَّمَأْنِينَةِ فِي قُلُوبِ
الْمُؤْمِنِينَ، وَإِدْخَالُ الْفَرَحِ وَالسُّرُورِ عَلَيْهِمْ

Idkhālu s-salāmi wa-t-ṭuma'nīnati fī
qulūbi l-mu'mīnīn, wa-idkhālu l-faraḥi
wa-s-surūri ‘alayhim.»

Giving peace in believers' hearts,
giving joy and happiness.
When a believer sees another
believer and smiles, his heart finds
peace.

عِنْدَمَا يَرَى الْمُؤْمِنُ أَخَاهُ الْمُؤْمِنَ وَيَبْتَهِمُ
لَهُ، يَجِدُ قَلْبَهُ السَّكِينَةَ وَالسَّلَامَ

‘Indamā yarā l-mu'minu akhāhu l-
mu'mīna wa-yabtahimu lahu, yajidu
qalbuhu s-sakīnata wa-s-salām.

When he meets with a smile
and asks about him, a person is pleased
with it.

وَعِنْدَمَا يَلْقَاهُ بِوَجْهِهِ طَلَّقَ وَيَسْأَلُ عَنْ
حَالِهِ، يَسِرُّهُ ذَلِكَ وَيُفْرِحُهُ

Wa-‘indamā yalqāhu bi-wajhin ṭalqin
wa-yas'alu ‘an ḥālīhi, yasurruhu dhālika
wa-yufriḥuhu.

He attains Allāh's ﷻ pleasure with it.
He earns His ﷻ approval.

فَيَنَالُ بِذَلِكَ رِضَا اللَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى،
وَيَكْسِبُ قَبُولَهُ وَمَرْضَاتَهُ

Fa-yanālu bi-dhālika riḍā llāhi
Subḥānahu wa-Ta‘ālā, wa-yaksibu
qabūlahu wa-marḍātaḥu.
Wa-hādhā fī l-ḥaqīqati amrun yasīrun
wa-laysa bi-ṣa'bin.

It is not a difficult thing actually.

But of course, based on people's
conditions and how they're used to act,
sometimes they can't do so.

وَهَذَا فِي الْحَقِيقَةِ أَمْرٌ يَسِيرٌ وَلَيْسَ
بَصَعْبٍ
وَلَكِنْ بَعْضُ النَّاسِ، بِسَبَبِ أَحْوَالِهِمْ وَمَا
اعْتَادُوا عَلَيْهِ مِنَ التَّصَرُّفَاتِ، قَدْ لَا
يَفْعَلُونَ ذَلِكَ

Wa-lākinna ba'da n-nāsi, bi-sababi
aḥwālihim wa-mā i'tādū ‘alayhi mina t-
taṣarrufāt, qad lā yaf'alūna dhālika.

They say:
„He doesn't get along well with me.
He is not on my level.“

فَيَقُولُ أَحَدُهُمْ
هُوَ لَا يَنْسَجِمُ مَعِيَ، وَلَيْسَ عَلَى مُسْتَوَايَ

Fa-yaqūlu aḥaduhum:
«Huwa lā yansajimu ma'ī, wa-laysa ‘alā
mustawāya.»

Sometimes some people even don't
reply when you give salām to them.
There are this type of people.

وَبَعْضُ النَّاسِ أحيانًا لَا يَرُدُّونَ السَّلَامَ
إِذَا سَلَّمَ عَلَيْهِمْ
.وهؤلاءِ مِنْ هَذَا الصِّنْفِ

Wa-ba'du n-nāsi aḥyānan lā yaruddūna
s-salāma idhā sullima ‘alayhim.

They face what they do.
Because the pleasure of Allāh ﷻ -
when that small easy thing is done,
Allāh ﷻ gives a great reward.
He ﷻ gives peace and joy in this world.

وَهُمْ سَيَلْفُونَ نَتِيجَةَ أَعْمَالِهِمْ

Wa-hum sa-yalqawna natījata
a'mālihim.

Troubles inside are removed then.

فَإِنَّ رِضَا اللَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى، عِنْدَمَا
يُؤَدَّى هَذَا الْعَمَلُ الْيَسِيرُ السَّهْلُ، يُقَابِلُهُ
بِأَجْرِ عَظِيمٍ

Fa-inna riḍā llāhi Subḥānahu wa-Ta‘ālā,
‘indamā yu'addā hādhā l-'amalū l-
yasīru s-sahlu, yuqābiluhu bi-ajrin
‘azīm.

If you make trouble, you have trouble.

And the Qur'ān says:

وَيَمْنَحُ اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى الْعَبْدَ السَّلَامَ
وَالسُّرُورَ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا

Wa-yamnaḥu llāhu Subḥānahu wa-
Ta‘ālā l-'abda s-salāma wa-s-surūra fī
hādhīhi d-dunyā.

“Peace,” a word from a Merciful Lord.
(36:58)

وَعِنْدَ تَزُولِ الْمَتَاعِ وَالْهُمُومِ الَّتِي
فِي الدَّخْلِ

Wa-‘inda idhin tazūlu l-matā'ibu wa-l-
humūmu l-latī fī d-dākhil.

فَإِنْ أَحْدَثْتَ الْمَشَقَّةَ وَالْمُشْكِلَاتِ، عُدْنَ
عَلَيْكَ بِالْمَشَقَّةِ

Fa-in aḥdathta l-mashaqqata wa-l-
mushkilāt, ‘udna ‘alayka bi-l-
mashaqqah.

وَيَقُولُ الْقُرْآنُ الْكَرِيمُ:

Wa-yaqūlu l-Qur'ānu l-Karīm:
Salāmun qawlan min Rabbin Raḥīm

*(Hadith reported by ‘Abdullāh ibn ‘Umar)

سَلَامٌ قَوْلًا مِّن رَّبِّ رَحِيمٍ ﴿٥٨﴾